



## KELEIER TRELEZ NOUVELLES DE TREFLEZ

13 mars 2014

N° 1599

### MEMENTO

**Médecin de garde** : 15

**Pharmacie de garde** : 32 37

**Cabinet infirmier BIHAN JAFFRES** (soins domicile et cabinet sur rdv) 02.98.61.60.59 ou 06.80.57.98.43

**Taxi Abiven** : 02.98.61.83.92 ou 06.82.58.23.64

**MAIRIE** : Tél : 02 98 61 45 72

**courriel** : treflez.mairie@wanadoo.fr

**SITE OFFICIEL DE LA COMMUNE**

Adresse : [www.mairie-treflez.fr](http://www.mairie-treflez.fr)

**Bibliothèque** : mercredi de 13h30 à 14h30, vendredi de 16h45 à 18h45, dimanche de 10h30 à 12h00

### PERMANENCE DES ELUS

**François ANDRE**, Maire, reçoit sur rendez-vous tous les vendredis de 17 h à 18 h 30. Prendre rendez-vous à la mairie.

**Malou FAVRET**, adjointe aux affaires sociales, reçoit sur rendez-vous le jeudi de 17 h à 18 h. Prendre rendez-vous à la mairie.

### BENNE A VEGETAUX :

Du 10 au 17/03 à la Gare.

Du 17 au 24/03 au bourg (parking salle omnisports).

### HORAIRE

**MAIRIE** : ouverte tous les matins de 9 h à 12 h du lundi au samedi.

**AGENCE POSTALE** : ouverte tous les matins de 9 h à 11 h 30 du lundi au samedi.

### ELECTIONS MUNICIPALES

La liste « Vivre à Tréfléz, plus solidaire » (menée par François ANDRE) tiendra une réunion publique le vendredi 14 mars 2014 à la Maison du Temps Libre à 18 h 30.

Vous pourrez, à cette occasion, poser toutes les questions que vous souhaitez.

### PLANNING DES FESTIVITES 2014

Vous le trouverez en dernière page de ce keleier. Vous pourrez ainsi le découper et le conserver à disposition.

### DERATISATION :

Le dératiseur sera de passage sur la commune de TREFLEZ le **lundi 31 mars et mardi 1er avril** 2014.

Il passe systématiquement dans les exploitations en activité. Dans tous les autres cas, si vous souhaitez son passage, il est impératif de s'inscrire en mairie . Tél 02 98 61 45 72 avant le 29 mars 2014.

### CLUB DES AINES :

Sortie de printemps le mercredi 9 avril. Découverte du tramway et la ville de Brest, déjeuner à « Toul Broch ». Inscription jusqu'au 25 mars au club ou au 02 98 61 66 82 (F. Didou).

Programme de la journée affiché à la MTL.

Renseignements 02 98 61 48 93 ou 02 98 61 66 82.

### ART FLORAL :

Prochain cours le jeudi 20 mars à 20 heures à la MTL.

Fournitures : 1 vase boule, 5 feuilles d'aralia avec pipe, 3 feuilles de yucca fines de 60 cm, 2 papyrus, 20 feuilles de lierre à boule (moyennes), du couvrant.

### ECOLE NOTRE DAME DU SACRE CŒUR DE TREFLEZ

Le carnaval de l'école est prévu cette année **le mardi 25 mars**. Le défilé se rendra de l'école jusqu'à la MTL. Alors tous à vos déguisements!!!



**Glav\*** : pluie. *\*Les V en fin de mots se prononcent O.*

**Hag echu eo gant ar glav bremañ** : Est-ce que c'est fini avec la pluie mai'nant ? Traduction littérale et ... locale.

**Goude ar glav e teu an amzer vrav** : après la pluie vient le beau temps, vérité universelle et qui, de plus, rime parfaitement en breton. On peut compter à présent sur mars pour faire le ménage après ce long épisode pluvieux :

**Meurzh gant ur c'hwezhadenn a zizec'h ar foz penn-da-benn** : Mars d'un souffle, dessèche le fossé de bout en bout. Mais, pas trop de soleil non plus, car il est très difficile de faire l'unanimité sur la couleur du temps :

**Pa vez sec'hor e c'houlenner glav, un dra bennak a vank atav ! :**

Quand le temps est sec, on demande la pluie, quelque chose nous manque toujours !

**- Quelques noms de famille bretons de la région (suite) :** **THEPOT** et **Thépaut** : Thibaud, **THERENE** : nom de lieu : *Terenez* (*ter* : clair, limpide et *enez* : île, **THEVEN** : *tevenn* : dune, falaise. **TRAON** : *traoñ* : bas, vallée. **TRAONVOUEZ** : nom de lieu : vallée et ruisseau, **TOUL** et **TOULLEC** : *toull* : trou, *toulleg* : plein de trous, sans doute surnom donné à un vagabond habillé de vêtements troués, percés, usés jusqu'à la toile. **TREUT** (le) : maigre

## SPORTS :

### E.S.T.: Dimanche 16 mars:

Les seniors reçoivent Plougourvest C. Match à 15 h 30. Rendez-vous au terrain à 14 h 30.

### Ecole de rugby:

**Samedi 15 mars:** Entraînement de toutes les catégories avec le RC Aber au Grouanec.

RDV à 9H15 place de l'Europe à Plouescat face au garage Renault. Educateur: Emmanuel.

**Samedi 22 mars:** Déplacement au stade de France pour la rencontre de Top14 Stade Français - Toulouse avec défilé des enfants en lever de rideau.

**Baby rugby de 11H00 à 11H45 :** Eveil aux jeux de rugby. RDV au terrain de sport de de Plounevez Lochrist (en cas de pluie la séance s'effectuera dans la salle omnisport). Educateur : Samuel et Stéphanie.

### Senior:

**Vendredi 14 mars:** Entraînement au terrain de sport de Sibiril de 19H30 à 21H30. Entraîneur: Dominique.

**Dimanche 16 mars:** Match de 3e/4e série. Le RC kernic Léon reçoit ROCK de Quimperlé.

**Coup d'envoi à 15H, venez nombreux soutenir notre équipe dans l'un de leur dernier match de la saison à domicile.**

**Vendredi 21 mars:** Entraînement au terrain de sport de Sibiril de 19H30 à 21H30. Entraîneur: Dominique.

**Dimanche 23 mars:** Match de 3e/4e série. Le RC kernic Léon se déplace à Chateaulin.

Le BAR AR MENEZ vous propose de fêter la St PATRICK le samedi 15 mars.

Programme de la soirée : 18 h : retransmission France-Irlande

19 h 15 : musique avec sonneurs locaux

20 h 30 : repas irlandais

22 h 00 : chanteuse et sonneurs locaux

Il n'est pas indispensable de se restaurer sur place pour participer. Convivialité de rigueur. Tél 02 98 61 42 83.



### Les Cinq Sens

Premier **Atelier PhytoPhilo** du printemps : **Le Pissenlit et la Patience** de 14h à 18h aux Cinq Sens le samedi 29 et le lundi 31 mars (au choix).

Etude, récolte et transformation de ces deux racines extrêmement utiles à la bonne santé du foie. Promenade botanique de printemps. Confection d'un concentré.

Le premier Atelier **Algues** de la saison aura lieu le mardi 1 avril à partir de 13h : Sortie sur l'estran pour l'identification et la cueillette des principales algues comestibles, apprentissage des techniques de conservation, confection et dégustation de quelques recettes.

Il est conseillé de s'inscrire à l'avance pour ces ateliers au 02 98 61 81 44 ou [cinqsens@cinqsens.org](mailto:cinqsens@cinqsens.org) Un atelier : 30 euros



Communauté de Communes de la Baie du Kernic  
Parc d'activités de Kerhall - 29233 CLEDER  
02.98.69.44.54. - Fax : 02.98.69.40.42.

L'accueil et l'espace multimédia de la Communauté de Communes à Kerhall à CLEDER sont ouverts au public :

du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00 et le vendredi de 8h30 à 12h00 - fermé au public le vendredi après-midi (permanence téléphonique de 13h30 à 16h30).

Services administratifs de la C.C de la Baie du Kernic :  
02.98.69.44.54 - [accueil@cckb.org](mailto:accueil@cckb.org)

### SERVICE ENVIRONNEMENT/ DECHETS

La déchetterie et la fourrière de Kergoal à Cléder sont ouvertes du lundi au samedi, de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à **17h30 (horaires d'hiver)**. Tél : **02.98.19.54.67** La déchetterie de Ruléa à Lanhouarneau est ouverte les lundi et mercredi, de 14h00 à 18h00 et le samedi de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h30. Tél : **02.98.61.32.57**

**BAR AR MENEZ** : place de la mairie. Tél 02 98 61 42 83 Fermé le lundi sauf jour férié.

Horaires d'ouverture :

du mardi au jeudi ouvert de 8 h 30 à 14 h et de 16 h à 20 h 30; vendredi ouvert de 8 h 30 à 14 h et de 16 h à 1 h du matin ; samedi ouvert à partir de 8 h 30 en continu; dimanche et jours fériés ouvert de 10 h 30 à 14 h et de 17 h 30 à 22h.

PROCHAINEMENT chez votre buraliste, vous pourrez passer au compte NICKEL sans banque. Renseignements sur [www.compte-nickel.fr](http://www.compte-nickel.fr).

Je vous tiendrai au courant du lancement à TREFLEZ, très prochainement.

**L'Assemblée Générale de L'A.S.P du Léon se tiendra le mercredi 19 mars 2014 à 20 h dans la salle de la Communauté des Communes à Lesneven.**

La caisse du Crédit Mutuel de Bretagne de Lesneven tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 21 mars à 18 h 30 à l'espace Kerjézéquel de Lesneven. Elle sera suivie d'un dîner avec animation musicale

### VIDE GRENIER

**DIMANCHE 6 AVRIL À TRÉFLEZ**

**DE 9H00 À 17H00 , SALLE OMNISPORTS**

**( ORGANISÉ PAR MÉMORIA MÉDIÉVAL HÉRAM )**

**ENTRÉE : ADULTE = 1,50 € .GRATUIT - 12 ANS**

**TARIF EXPOSANT = 3,00 € LE MÈTRE LINÉAIRE .**

.....  
**POUR TOUT RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER :**

**THURILLET GÉRALD , KERVETOC 29430 TRÉFLEZ .**

**TEL : 02 98 61 84 17**

**MAIL : GERALD.THURILLET@LAPOSTE.NET**

## DANS LES ENVIRONS

### PETITES ANNONCES :

- A vendre terrains à bâtir, route D129, 5 lots viabilisés. Renseignements : Jo Quéré, la Gare. 02 98 61 60 74.

- vend bougies fabrication maison, cire ou gel entre 2 € et 10 €. Contact 06 21 79 82 81

- Cherche jeune fille pour s'occuper d'enfants (2 à 6 ans) 4 heures par jour (16 h - 20 h) du 14 et au 26 avril prochain. tel 06 88 91 08 29

- recherche personne possédant permis pour accompagner enfant de 5 ans trajet école/domicile, le matin ou le soir. Rémunération CESU. Tél 06 09 91 65 15.

**St François - Notre Dame LESNEVEN** : samedi 22 mars, de 9H à 14H, portes ouvertes lycée (Bac L, ES, S, STAV), options Arts (arts plastiques, cinéma, audiovisuel, musique), section européenne, filière bilingue et BTS Cinéma Audiovisuel (option montage et post-production).

**DON DE SANG** : lundi 24 mars et mardi 25 mars de 8 h à 13 h à LESNEVEN, Maison d'Accueil.

le Collège Louis et Marie FICHEZ de Plouescat organise ses portes ouvertes le samedi 22 mars 2014 de 9 h à 12 h.

**IREO de Lesneven**, route de Plouider, **Portes ouvertes** le vendredi 21/03/2014 de 17 h à 20 h, le samedi 22/03/2014 de 9 h à 17 h et le dimanche 23/03/2014 de 14 h à 17h.

De la 4<sup>e</sup> à la licence. Formations pour scolaires, apprentis et adultes dans les domaines de l'agriculture, l'environnement, la gestion, le commerce.

PORTES OUVERTES, EXPOSITIONS ARTISTIQUES ET CARREFOUR DES MÉTIERS AU LYCÉE DU CLEUSMEUR,  
VENDREDI 21 MARS (17H00-20H00) ET SAMEDI 22 MARS 2014 (9H00-17H00) À LESNEVEN

### PORTES OUVERTES

Portes Ouvertes à la MFR de PLABENNEC et PLOUDANIEL le Vendredi 21 Mars (de 17h à 20h) et le Samedi 22 Mars 2014 (de 9h à 17h) sur les 2 sites (contact : 02.98.40.40.73)

- **Formations scolaires PAR ALTERNANCE**

- **Formations Adultes**

**Animations ouvertes au public :**

➤ Concours départemental du Meilleur Apprentis de France en Paysage.

➤ Exposition de matériels et matériaux pour aménagement de jardins.

➤ Vente de plantes [www.mfr-plabennec-ploudaniel.fr](http://www.mfr-plabennec-ploudaniel.fr)

PLOUESCAT : La musique du cœur contre la mucoviscidose

L'association « **Muco29** » propose un concert de l'espoir pour la **recherche contre la mucoviscidose** le dimanche 16 mars à 15h, au cinéma LE DAUPHIN à Plouescat,

La chorale « **Ya d'la voix** », et le groupe « **Red Bull Band** » de Landivisiau se produiront pendant 2 heures dans un programme de chansons françaises.

La **participation est laissée libre !**

Les SERRES DE RAVELIN (St Frégant) vous proposent la journée TAILLE DE FRUITIERS, le dimanche 16 mars, avec Jo PRONOST.

Entrée libre 9 h / 12 h—14 h / 18 h.

La saison de printemps démarre avec le Mois du Rosier (tombola).

Egalement un grand choix de vivaces, de grimpantes, de plants de tomates greffés, etc...

Ouvert du lundi au samedi . Tél 02 98 83 01 94.

[www.serresderavelin.com](http://www.serresderavelin.com)

**Université du Temps Libre** – Conférence jeudi 20 Mars: La chasse au loup en Bretagne au 19<sup>ème</sup> siècle, par Serge Duigou, historien et conférencier. Cinéma Even, 14 heures.

**FNATH** ( Association des Accidentés de la vie )

**Permanence juridique** mardi 18 mars 2014 de 10h à 11h30 sans rendez vous à la mairie de LESNEVEN .

**Quelques mots bretons au sujet des Élections** : *Votadegoù* , **Conseiller** : *Kuzulier* (fém. : ar guzulierez et plur. : kuzulierien). **Candidat conseiller**: *Danvez-kuzulier* ou *klasker mouezhioù* (chercheur de voix) ou *war ar renk evit* (sur les rangs pour..). **Parité** : *kement-ha-kement*. **Liste** : *listenn*, (*listennad* : contenu de la liste). **Liste complète** : *listenn glok*. **Isoloir** : *lochenn votiñ* ou *Kador-gofez an ti-kêr* (confessionnal de la mairie !). **Urne** : *ar pod*. **Dépouillement** : *Digeriñ ar pod*. **Electeur** : *mouezhier*. **Voix, suffrage** : *mouezhiou* (prononcer : *mouécho*). **Choisir** : *dibab* ou *dilenn*. **Résultat** : *Disoc'h* (pluriel *disoc'hoù*) ou *ar gont* (le compte). **Ballotage** : *rampo*. **Elu** : *anvet*, *dilennet*. **Elu brillamment** : *Aet don e-barzh* (allé profond dedans !) **Battu** : *Chomet er-meaz* (resté dehors), *dic'hastet*.



La Gare Tréfléz,  
**Plats du jour pour la semaine**  
 (réalisés par véronique)

**Du 18 au 23 mars 2014**

Mardi → rôti de porc

Mercredi → aiguillettes de poulet sauce aux poireaux

Jeudi → langue de bœuf sauce madère

Vendredi → dos de cabillaud sauce aux petits légumes

Samedi → bouchées jambon champignons

Dimanche → poulet rôti

**Pensez à réserver au 02.98.61.45.37**

Magasin ouvert tous les jours sauf **le Lundi**

De 7h45 à 12h30 et de 15h30 à 19h00

**SAMEDI** : 8h00 -12h30 et 15h30 -18h30

**DIMANCHE** : 8h00 - 12h00

### DEP'ANN COUTURE - A VOTRE SERVICE

Pour tous travaux sur textile : couture, retouche, création... N'hésitez pas à contacter le 0647 87

71 30 ou 02 98 78 21 84. **NOUVEAU!!!**

**DEP'ANN COUTURE vous propose le repassage de vos linges.**

**FERMETURE LE LUNDI**



### LE SALON - COIFFURE MIXTE 02 98 79 71 68

Horaires : mardi, mercredi, jeudi : 9h-12h / 13h30-18h  
 Vendredi : 9h-18h30 Samedi : 8h30-17h.



HIPPOCAMPE TOURISME EQUESTRE La Sablière  
 29430 TRELEZ 06.38.74.58.52 ( près du camping)

Travaux de bricolage et jardinage LE DUFF Ludovic. 06.61.23.32.99 leduff.ludovic@orange.fr



## PROGRAMME DES FESTIVITES 2014

Date	MANIFESTATION	ORGANISATION
Mardi 25 mars 2014	CARNAVAL DE L'ECOLE	ECOLE
Samedi 5 avril 2014	CONCOURS : BELOTE, DOMINOS	ANCIENS COMBATTANTS
Dimanche 6 avril 2014	VIDE GRENIER	MEMORIA MEDIEVAL HERAM
Dimanche 22 juin 2014	FETE MEDIEVALE DE LA STE EDILTRUDE	MEMORIA MEDIEVAL HERAM
Samedi 28 juin 2014	REPAS DE L'ECOLE	APEL
Lundi 14 juillet 2014	VIDE GRENIER	SOCIETE DE CHASSE
Mardi 22 juillet 2014	INTERCLUBS	CLUB DES AINES
Vendredi 8 août 2014	NOCTURNE DE PETANQUE	CLUB DE BILLARD
Samedi 16 août 2014	2ème NUIT DES ETOILES	LA NUIT DES ETOILES
Samedi 20 septembre 2014	CONCOURS DE PETANQUE	SOCIETE DE CHASSE
Dimanche 26 octobre 2014	VIDE GRENIER	COMITE DE JUMELAGE
Samedi 6 décembre 2014	CONCOURS DE BELOTE, DOMINOS POUR LE TELETHON	CLUB DES AINES